

代理港督談席揚事件

代理港督陳方安生今日（星期四）說，港府已透過英國駐華大使館方面要求中國當局證實或澄清有關本港報章近日報道席揚被審訊及判刑一事。

陳方安生在巡視青馬大橋地盤後向記者表示，席揚是一名本港居民，亦是在本港一間報館工作，英國及香港政府自然會關注到他的遭遇。

代理港督說：「有關席揚的遭遇已引起各界人士廣泛的關注，社會人士包括立法局議員、新聞記者、政團代表及六名港事顧問都表示關注。」

「他們有些已要求中國當局首先就審判席揚發表有力聲明，並說明判處重刑的理由。」

「其次，他們要求中國當局發出明確指引，使在中國工作的香港新聞記者可確保自己在採訪時能符合規定。」

「第三，有些人亦要求如席揚進行上訴，應獲寬大處理。」

代理港督表示，香港政府及很多香港市民均有同感。

她補充說：「香港有很多記者在中國合法地工作，他們有需要清楚知道在中國進行採訪時，有甚麼規則要遵守，以確保能符合這些規定。」

——完——

代理港督巡視機場核心工程地盤

代理港督陳方安生今日（星期四）獲悉機場核心計劃各項工程現正迅速地進行，今日乃陳方安生自上任為布政司以來首次巡視機場核心計劃轄下的工地。

她首先蒞臨新機場工程統籌署，並由該署署理署長林滿甜及其他高級職員向她詳述機場核心計劃的進展。

陳方安生獲悉新機場工程統籌署內的公務員及顧問人員合而為一，一起統籌機場核心計劃下各項大型而又複雜的工程項目，而由此所累積得來的經驗，將用作監督香港其他主要工務工程。

統籌署人員向陳方安生概述機場核心計劃的整體進展時指出，現時一共已批出四十五項興建工程合約，總值達四百八十億元，全部合約均是在成本預算內批出。

陳方安生表示：「這顯示我們用作監督工程及控制成本的機制，正運作得十分良好。」

她隨後前往巡視青馬大橋的地盤，並由路政署青衣至大嶼山幹線工程管理處署理處長劉正光，及顧問公司的工程師代表列兆麟向她講述大橋工程的進度。

陳方安生並登上高處，眺望整個地盤情形，包括現正橫跨馬灣海峽，連接青馬大橋兩座巨型橋塔的兩條鋼纜。該兩條鋼纜剛於復活節假期前後才進行吊升。

工程人員並向她解釋各項工序的進行情況，包括兩座高達五十層樓的橋塔採用了連續滑模法來興建，使之可於三個月內建成。此外，巨型的鋼造鞍座剛被裝置於橋塔頂部，以支撐主纜。

青馬大橋的興建工程合約，於一九九二年五月批出，現時工程已完成了超過百分之四十。

陳方安生說：「兩座巨型橋塔及其他已完成的工程，明確地顯示大橋工程的重進展。青馬大橋將是全球其中一條最長的吊橋，勢將成為本港的顯著標誌，足以令我們感到自豪。」

青馬大橋聯同汲水門橋和馬灣高架道路，組成青衣至大嶼山幹線，乃為通往新機場而發展的新道路網絡之主要部分。

陳方安生於巡視完青馬大橋地盤後，再乘坐直升機俯瞰於赤鱗角的新機場地盤及其他機場核心工程的地盤。

她說：「機場核心計劃將為我們帶來一個現代化的基建系統，有助於維持香港的繁榮，直至二十一世紀。」

「機場核心計劃現時已漸具規模，我們在各工地已可以清楚地看到每一項工程的進展，本人對各項工程所達致的快速進展，留下深刻的印象。」

代理港督答記者提問

代理港督陳方安生今日（星期四）巡視機場核心工程計劃時，在青馬大橋地盤答覆記者中文提問如下：

代理港督：首先是有關席揚案件一事，大家都知道近日各界人士都特別關注此事。席揚是在香港居住，亦是在香港一間報館工作，所以香港政府和英國政府都十分關注最近該案的審訊和審判的過程，亦有多方面人士要求中方首先要澄清和給予正確及有效聲明，說明有關他被逮捕、扣押審判及審判書這幾方面，特別是應該公布審判書。其次，香港市民亦十分希望中方能明確講明有關香港報界人士在中國採訪新聞時應該遵守甚麼準則。大家亦知道有很多香港新聞記者在中國各地工作的，他們亦十分需要明確的指引來遵守。第三，我亦十分希望席揚若進行上訴時，他的家人、同事及法律顧問能盡早和他會面，協助他進行有關上訴事宜。目前，我們已要求英國駐華大使向中國方面首先證實或如非正確時更正最近報界報道有關席揚被逮捕、扣留審判及審判結果，我們希望中方能盡早回應。

記者：有關魯平主任昨日說他並非要公務員表態，而只是希望那些會離開的公務員講清楚給特區政府聽，你對此有何回應？

代理港督：我較早時已說過聯合聲明及基本法已清楚說明，目前現任的公務員日後可以繼續在公務員架構中服務，至於那些人要留任，那些人要辭職或提早退休，目前公務員守則亦有詳細列明。譬如說，要給一個月或三個月的通知等，所以我認為在這方面無須表態。我亦很高興聽到魯平先生說公務員無須擔心。至於那些人可以有資格在日後留任首席公務員職位，我們希望盡早與中方商討，以便他們亦可以向我們索取有關個別公務員的資料，如資格、他們的工作情況和資歷等等。當然，我們都知道聯合聲明及基本法已說明日後會由行政首長提名及報請中央人民政府任命。雖然並非由我們提名，但起碼港府是現時的僱主，相信中方亦希望了解現時僱主對每一位僱員的看法。

記者：明報有沒有直接要求港府加以援手？

代理港督：我剛才已說過，對此問題沒有補充。

記者：有關新界土地豁免條例草案是否由於港督及政府有關方面的溝通有問題，例如政府更改立場有沒有諮詢行政局？

代理港督：我們根本亦沒有改變過立場，有關條例亦未通過，現時仍由立法局討論如何處理這個問題。我們正等待其會議結果，據我所知本月十一日立法局亦有會議商討此事。當然，政府亦十分樂意聽取各方面的意見。

選舉違法行為條例修訂

政府現正提出多項立法修訂建議，使對付選舉舞弊及非法行為的法律條文得以切合現況及進一步加以改善。

政府發言人今日（星期四）表示，修訂舞弊及非法行為條例的建議，是繼政府進行一項檢討並考慮過立法局憲制發展事務委員會的意見後所提出的。

發言人說，憲報將於明日（星期五）刊登一九九四年舞弊及非法行為（修訂）條例草案。條例草案旨在使選舉能夠在公開及公平的情況下舉行。

修訂條例草案亦是為使該條例易於執行及了解。

他說：「條例草案同時會消除條例中某些不規則及不一致的條款，並透過較重的罰則達致更大的阻嚇作用。」

發言人就條例草案的主要修訂及作出有關建議的理由詳述如下：

罰則

增加在舞弊及非法行為條例下各種違法行為的最高罰則。

在建議新罰則時，政府已考慮到與選舉有關的違法行為屬嚴重罪項，以及須把有關選舉違法行為的罰則與防止賄賂條例現行所訂定有關其他舞弊罪項的較重罰則看齊。

選舉賄賂行為

條例草案更清晰及簡潔地說明怎樣會構成選舉賄賂行為。

經修訂的條例會訂明，就某人參加投票、不參加投票或促使任何人當選為公共機構成員而提供、索取及收受利益等舞弊行為，均會受到懲處。

與參選有關的賄賂行為

候選人接受賄賂而退出競選會屬「舞弊行為」。

根據現行的舞弊及非法行為條例，賄賂候選人使其退出競選屬「舞弊行為」，但候選人受賄則屬「非法行為」。行賄罪項所判處的罰則遠較受賄罪項所判處的為重。由於該兩個罪項同等嚴重，受賄罪項現亦歸類為「舞弊行為」。

不當手段

任何人士向他人施加不當的影響力使他為某位候選人進行或不進行拉票活動會構成違法行為。

舞弊及非法行為條例的現有條文只處理投票事宜，並沒有涉及拉票活動。為解決此問題，條例草案建議將該條文的範圍擴大至包括「迫使他人進行或不進行拉票活動」。

控制選舉開支

條例草案更明確訂定候選人及其他代為支付選舉開支的人各自須承擔的法律責任。

當選舉開支超出規定限額的時候，經修訂的條款會方便當局執行任務及提出檢控。

有關候選人的失實聲明

候選人作出有關其本人的失實聲明而能證明他真誠相信該項證明的話，他可能免受檢控。

該建議認識到候選人可能錯誤但真誠地相信一些有關他本人的事情，例如他的學術或專業資格。

管制付印的競選資料

候選人如沒有按照法律規定將必須的印刷資料詳情包括在任何競選印刷資料內，可作出補救，在違例競選資料印備之日起計七天內作出法定聲明，提供遺漏的資料。

根據現行條例，所有付印的競選資料均須載明承印人的姓名及地址、印刷日期及印刷數量。上述規定主要是方便核實候選人所呈報的選舉開支。

以往的經驗顯示，一些候選人許多時確實因疏忽而忘記在印刷品上提供印刷資料詳情。政府認為這些情況並不值得提出檢控。

現任當選議員的工作報告

現任當選的立法局議員／兩個市政局議員／區議員日後如為了在代議政制三級議會中的所屬議會競選連任，其所印備的工作報告是在開始接受候選人提名至選舉日期間所派發的，應自動視作競選資料及應計算在現任當選議員的選舉開支內。

該建議是要作出一個平衡，一方面讓現任當選議員可以進行選區內的正常工作，另一方面確保他們不會獲得有利條件，對非現任當選議員的對手造成不公平。

因輕微罪行而喪失參選資格

該建議將現行一項有關喪失參選資格規定除去，根據現行規定，候選人如在選舉實詢書的聆訊期被發現違反有關競選印刷資料的規定，將會喪失參選資格十年。

政府認為這些屬輕微罪行，不應因此喪失參選資格十年。

法院有權將無心之失視為例外情況而不視作非法行為

任何人因一時疏忽或類似原因而犯有非法行為，可向法院申請豁免其本人或任何其他人就上述非法行為所須負上的法律責任。

目前，只有候選人有權提出這類申請，擴大這種權利是合邏輯及公平的。

該條例草案訂於一九九四年四月二十日提交立法局。

— 完 —

住宅節約能源刊物免費派發

能源效益諮詢委員會印備一批刊物，向市民介紹如何在家居及住宅樓宇節約能源、節省開支及保護環境。

這些刊物計有專為家庭住戶而編寫的小冊子、針對大廈管理階層而印製的單張及供大廈管理員參考的掛圖。

印製這些刊物的目的，是籲請市民大眾減少耗用電力及實行節約燃料措施。

能源效益委員會發言人今日（星期四）說：「我們現時所使用的大部分能源，並非源源不絕。我們每天耗用的能源越多，可留給將來使用的能源就日益減少。」

發言人說：「我們應立即採取積極的節約措施，珍惜現有的能源。否則，我們未來要付出高昂的代價，才能獲得能源使用。」

他補充說：「我們籲請節約能源，並非建議市民需要在任何方面降低生活水準。」

「我們的目的是幫助市民，既可享受現有的一切生活方式及設施，亦可同時為保護環境作出積極貢獻。」

委員會印製的小冊子名為「節約能源由您的家居做起」，向市民提供如何在管理家居的每一層面中，節約能源。

這本小冊子亦教導市民購置新家庭用具時，應如何作出精明選擇，以及應如何操作電器、氣體及供水用具，以達致最佳能源效益。

由明日（星期五）起，市民可向各區政務處免費索取這本小冊子。

在管理住宅樓宇方面，委員會印製的一份單張指南列舉出一些不費分文便可立即實行的措施，以便展開節約能源及開支的計劃。

這份單張亦指出，假若樓宇管理階層抱著積極態度推行節約能源的措施，將可透過多種途徑減低管理成本。

至於供大廈管理員在其工作地點張貼的掛圖，則載有在住宅樓宇公衆地方節約能源的要訣。

有意免費索取這三種刊物的市民，可致電八四二 八八一壹，與政府新聞處刊物分發組聯絡。

能源效益委員會由規劃環境地政司出任主席，負責考慮提高能源效益的建議，以及就這些建議可能產生的效果及經濟影響向政府提供意見。

去年，委員會編製了一本名為「香港現有商業大廈能源效益指南」的小冊子，及五款以發展商、製造商、酒店及商業樓宇的管理階層和租客為對象的單張。

委員會現正為商業樓宇的管理階層制訂一份能源審查指引，並會於今年稍後出版。

教育署推行中學教學語言分組評估措施

教育署今日（星期四）舉行記者招待會，推廣母語教學。該署認為本港約有半數中學學生最適宜用母語作為學習語言。

教育署署長黃星華說：「凡於一九九四年九月透過中一學額分配辦法升讀中一的學生，將會按照他們的中、英文學習能力，分為三個組別。分組辦法是根據學生小五下學期和小六上學期的校內成績，再以學能測驗結果作一般性調整，進行評估。」

「第一組別的學生不論用英文或中文學習均同樣適合。第二組別的學生比較適合使用中文學習。第三組別的學生應比較適合使用中文學習，但亦可使用英文學習。」

教育署將於本月稍後時間向小六學生家長提供其子女的語文能力資料，即他們子女所屬的學習語言組別，協助家長選擇一間適合其子女就讀的中學。家長亦會獲派發一份「教學語言分組安排」單張，及一份列出各中學所採用的教學語言的「中學一覽表」。

黃星華說，為協助學校選擇一九九四／九五學年適用的教學語言，教育署已向各參加中學學額分配辦法的中學，提供有關他們在過去五年，即一九八九至一九九三年，所收中一新生的語文能力資料。

黃星華並表示，教學語言分組評估是教育署推行母語教學的其中一項措施。教育署已展開宣傳活動，以加強家長對母語教學的認受性。

黃星華說：「這並不表示英語教學受到忽略，或是英語水平在推行母語教學的學校會出現下降的趨勢。實際上，這些學校將會獲提供額外的資源，包括增加英文教師數目、額外教學器材，及圖書館特別津貼（每間學校一萬六千元）。」

教育署已採用一連串的措施，鼓勵學校採用母語教學。這些措施包括成立中文課本委員會，確保有高質素的中文課本及教材提供學校使用；加強師資培訓；派發母語教學的指引；編訂各科英漢辭彙手冊，及刪除香港中學會考證書上顯示考生作答的語文標籤。

此外，接受母語教育的中六、中七學生若有需要，更可獲提供一項英語銜接課程，協助他們達到所升讀大專院校的英語能力需求。

黃星華說，教育署為保持學生的英語水平，將繼續推行外籍英語教師計劃。他相信設立語文基金，亦可幫助提高教師及學生的英語水平。

他說：「要成功地推行母語教學，實有賴學校、教師、家長和社會人士的支持。我呼籲各有關人士接受母語教學的好處，因為它可改善香港的教育質素，使更多的年青人受惠。」

教育署將展開一連串的宣傳活動，包括張貼海報和派發單張，舉辦展覽會，並在電視和電台廣泛宣傳，介紹母語教學的優點。

教育署的教學語言政策的重點如下：

- * 鼓勵中學採用母語作為教學語言；
- * 容許學校自行選擇合適教學語言的酌情權；及
- * 要求學校採用單一的教學語言，避免使用混合語。

黃星華說：「今次並不是教育署第一次鼓勵母語學習。國際教育顧問團早在一九八二年已肯定了母語是教與學的最佳語言。教育統籌委員會在第一、第二和第四號報告書亦作出同樣的推薦和確認。今次的措施是給家長提供更明確的語文能力資料，以協助他們選擇最適合子女的教學語言。」

— 完 —

馬來西亞教育團訪問教育署

馬來西亞五人教育代表團今日（星期四）訪問教育署，了解香港的教育制度。

該代表團首先訪問位於灣仔胡忠大廈的教育署總部。

教育署署長黃星華接待該代表團，並介紹香港的教育制度、師資培訓、教師招募及註冊程序。

代表團成員其後前往九龍郝德傑道相立基督教教育學院參觀，學院方面並介紹師資訓練課程及在職教師兼讀教育學位課程的發展。

該代表團並會晤香港教育學院院長梁志强教授，了解香港教育學院的發展。

— 完 —

九四／九五年住戶開支統計調查的試驗統計調查

政府統計處將於一九九四年十月至一九九五年九月間進行一次住戶開支統計調查，蒐集有關住戶開支模式的最新資料。統計結果將於重訂消費物價指數基期時用以編製新的指數系列。

為測試該項住戶開支統計調查的問卷設計及有關運作程序，該處將於四月中至五月底期間進行一次小規模的試驗統計調查。

是次試驗統計調查將向市區內選出地區的二百五十個住戶進行。在四月初，政府統計處致函各選出屋宇單位，通知單位內住戶有關是次統計調查的事宜。

政府統計處的統計員將到各住戶進行訪問，向他解釋是次統計調查的目的和需要，統計員將攜備由該處發出的政府僱員身份證及進行是次統計調查的證明書，以供查閱。政府統計處呼籲各選出的住戶給予是次統計調查支持，盡量與該處人員合作。

政府統計處發言人強調是次試驗統計調查所得的全部資料將予以保密。任何住戶如對該統計調查有疑問，可在辦公時間致電八〇五 六四二〇，向該處人員查詢。

— 完 —

幸運車輛登記號碼一百個周末拍賣

運輸署定於星期六（四月九日）在香港大會堂高座九樓演奏廳，拍賣一百個幸運車輛登記號碼，得款經扣除舉辦開支後將撥入獎券基金作慈善用途。

上午九時三十分起拍賣的五十個車輛登記號碼如下：

FT819	FT1289	RM365	FT6333	CG815
F5301	FU3228	FT1219	FT3988	FT3889
*FE400	*FX3	*DLS	*BC88	*BH4444
FT1229	FT189	FT2228	FT113	FT3278
RS1992	CG3688	FS9369	EL339	BU8968
FT3680	FT325	CH874	FT1029	FT9116
AL2848	FT718	FT1668	HR5525	BN327
*R57	*FW900	*DK26	*AC696	*ET2277
FT612	FT3168	FT881	FT245	FT7693
FT6381	FT2313	FT522	FT317	BE5713

下午二時三十分起拍賣的另外五十個車輛登記號碼如下：

FT1128	AM366	AL1218	FU9219	FU1013
FU932	FU203	FU2608	FU712	FU407
*FX323	*FM111	*DK19	*AL888	*FM5678
FU629	CZ609	FU104	FU850	FU9266
AA6768	FU2118	AT1972	CM8023	AN874
FU318	FT882	FU157	FU751	FU1960
FT7118	FU1812	AM6318	BZ2805	CC2608
*DL9	*1268	*AJ7000	*FU67	*FX1001
FU980	FU710	FT627	FU516	FU583
FT2108	FC308	FU6080	AS9192	FT5224

* 特別車輛登記號碼（不能轉讓）

投得車輛登記號碼者須於拍賣後即時以支票付款，並應注意該車輛登記號碼只准用以登記其名下的車輛，登記手續亦須於十二個月內辦妥。

倘若車輛登記號碼須登記於有限公司名下，則買主必須於拍賣後立即出示公司註冊證書。

是次公開拍賣幸運車輛登記號碼為運輸署自一九七三年五月以來的第二貳〇及二貳一次。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年四月七日

百萬元計

二八四二
二四一二

開市戶口結餘
收市戶口結餘
改變原因：
貨幣市場活動
流動資金調節機制今日運作

增一六〇
減五九〇

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增四五
上午十時	增二五〇
上午十一時	增一三七
正午十二時	增一六〇
下午三時	增一六〇
下午四時	增一六〇

流動資金調節機制息率	借入	放出
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TWI) : 125.6 * -0.1 * 7.4.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	三點一九厘
一個月屆滿	三點三六厘
三個月屆滿	三點七〇厘
六個月屆滿	四點〇一厘
十二個月屆滿	四點五四厘

外匯基金債券/香港政府債券

期限	發行號碼	利率	價格	息率
十七個月	二五〇八	四點六二五厘	九十九點五九	五點〇〇厘
二十個月	二五一一	四點一五厘	九十八點四五	五點二二厘
二十三個月	二六〇二	四點四〇厘	九十八點二八	五點四五厘
三十一個月	三六一〇	四點二〇厘	九十六點〇六	五點九七厘
三十四個月	三七〇一	四點六〇厘	九十六點二四	六點一七厘

總成交額

二百四十九億四千九百萬元

-- 完 --

駐港英軍成立新部隊

駐港英軍將於明日（星期五）成立一支新部隊，該支隸屬皇家常規軍團的香港常規支援兵團約有五百名男、女士兵。

成立該兵團是由於駐港英軍逐步撤離本港，及有需要將餘下的軍團成員重新組織歸納為一個架構。

該兵團將由皇家常規軍團的羅德中校負責指揮，並由數個單位組成，包括運輸中隊、物料供應中隊、食物供應小隊、郵遞小隊、宿舍服務單位及總部中隊。兵團將以九龍塘軍營為基地，並有分遣隊派駐港島及新界。

新兵團計劃保留現有架構及工作直至一九九七年。

— 完 —